



Sede: Via Argine, 1085, 80147 Napoli; Tel. +39-081-5964977 / +39-081-5966006
Fax +39-081-5965291;
E-mail: istituto.sede@ispaam.cnr.it; www.ispaam.cnr.it
Pec: protocollo.ispaam@pec.cnr.it

Unità Organizzativa di Supporto Traversa La Crucca, 3 - Loc. Balinca, 07040 - Li Punti, Sassari
Tel. +39-079-2841601; +39-079-2841602; Fax +39-079-2841699
E-mail: istituto.sezione@ispaam.cnr.it



Decisione di contrattare per il servizio di editing della grammatica inglese per articolo scientifico in pubblicazione nell'ambito del progetto ICQRF "Convenzione per Determinazioni Adulterazioni Prodotti Lattiero-Caseari "CIG ZB131ABDCB

IL DIRETTORE F.F

VISTO il D.lgs. n. 127 del 4 giugno 2003, recante il "Riordino del Consiglio Nazionale delle Ricerche".

VISTO il D.lgs. n. 213 del 31 dicembre 2009, recante "Riordino degli Enti di Ricerca" in attuazione della L. n. 165 del 27 settembre 2007.

VISTO il provvedimento n. 007/2019 del Presidente del C.N.R. con cui il Dott. Andrea Scaloni è stato nominato Direttore facente funzioni dell'Istituto per il Sistema Produzione Animale in Ambiente Mediterraneo (ISPAAM) di Napoli (Prot n. 0005971/2019 del 28/01/2019).

VISTO il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento del Consiglio Nazionale delle Ricerche emanato dal Presidente con provvedimento n. 14 in data 18/02/2019 – (Prot. n. 0012030/2019 del 18/02/2019) entrato in vigore a far data dal 01/03/2019.

VISTO il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza del CNR, emanato con decreto del Presidente prot. 25034 in data 04 maggio 2005 e pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 124 del 30 maggio 2005 ed in particolare l'art. 59 intitolato "Decisione di contrattare", Parte II Titolo I – che disciplina l'attività contrattuale.

VISTO il D.lgs. n. 50/2016 e s.m.i. pubblicato sulla G.U. n. 91 del 19 aprile 2016 per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE", ed in particolare l'art. 36 intitolato "contratti sotto soglia" e l'Art. 42 sul conflitto di interesse.

VISTA la L. 241/1990 «Nuove norme sul procedimento amministrativo» che stabilisce che "L'attività amministrativa persegue i fini determinati dalla legge ed è retta da criteri di economicità, di efficacia, di imparzialità, di pubblicità e di trasparenza, secondo le modalità previste dalla presente legge e dalle altre disposizioni che disciplinano singoli procedimenti, nonché dai principi dell'ordinamento comunitario" oltre che l'art. 30 comma 1 del D.lgs. n. 50/2016 e s.m.i. che prevede tra l'altro che l'affidamento di forniture debba avvenire nel rispetto dei principi di economicità, efficacia, tempestività e correttezza oltre che di libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità.

VISTO il D.L. n. 52 del 07 maggio 2012, convertito in Legge n. 94 del 06 luglio 2012 recante «Disposizioni urgenti per la razionalizzazione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini» e il successivo D.L. n. 95 del 06 luglio 2012, convertito in Legge n. 135 del 07 agosto 2012 recante «Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica».

VISTA la Legge 136 art. 3 del 13/8/10 e il D.L. n. 187/2010 convertito nella Legge n. 217 del 17.12.2010, che introducono l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari relativi alle commesse pubbliche.

VISTA la Determinazione n. 4 del 7 luglio 2011 dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici (già AVCP).

VISTO il Decreto Legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito con modificazioni dalla Legge 11 agosto 2014, n. 114," Misure urgenti per la semplificazione e la trasparenza amministrativa e per l'efficienza degli uffici giudiziari", che sopprime l'Autorità di vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e trasferisce i compiti e le funzioni all'Autorità nazionale anticorruzione.

PRESO ATTO della richiesta presentata dalla dott.ssa Simona Arena e dalla Dott.ssa Simonetta Cairà, prot 0000535 del 11/05/2021, di provvedere ai costi del servizio di editing della grammatica inglese al fine di pubblicare l'articolo scientifico dal titolo: "Proteomic approaches for the analysis of cro ss-linked proteins deriving from food processing" con autori Giovanni Renzone, Simona Arena e Andrea Scaloni, sulla rivista "Mass Spectrometry Review" della Wiley.

PRESO ATTO che dall'indagine di mercato è risultato conveniente il prezzo offerto dalla METAFRASI s.r.l. Via Diocleziano, 31 - 80125 Napoli P. IVA. 06198671213 come da preventivo del 10/5/2021 prot 0000534 del 11/05/2021.

CONSIDERATO che il servizio è funzionalmente destinato all'attività di ricerca nella quantità e con le specifiche tecniche seguenti:



Q.tà	Descrizione/Specifiche tecniche	Costo unitario	Costo stimato complessivo
1	Servizio di correzione grammaticale del testo di un lavoro in lingua inglese	€ 450,00	€450,00

PRESO ATTO che si intendono perseguire le finalità della Convenzione di Cooperazione Scientifica e Tecnologica stipulata con il Ministero Delle Politiche Agricole Alimentari E Forestali - Dipartimento dell'Ispettorato centrale della tutela della qualità e repressione frodi dei prodotti agro-alimentari (ICQRF) - Laboratorio di Perugia.

PRESO ATTO della non presenza in convenzione Consip e nel Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione (MePA) sul www.acquistinretepa.it di tale metaprodotto.

VISTO l'affidamento e l'esecuzione di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'articolo 35 avvengono nel rispetto dei principi di cui agli articoli 30, comma 1, 34 e 42, nonché del rispetto del principio di rotazione degli inviti e degli affidamenti e in modo da assicurare l'effettiva possibilità di partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese.

RITENUTO quindi che vi siano i presupposti normativi e di fatto per acquisire tale servizio di pubblicazione mediante affidamento diretto di cui all'art. 36 comma 2 lettera a) del D.lgs. 50/2016 e s.m.i.

ACCERTATA la necessaria copertura finanziaria della spesa prevista nella voce 13080 "Interpretariato e traduzioni" del PDG GAE P0000229.

ACQUISITO il codice CIG ZB131ABDCB ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari.

VISTO il DURC della società (prot INPS_ 24829092) valido e regolare fino al 11.06.2021, agli atti del presente provvedimento.

RAVVISATA la necessità di provvedere

DISPONE

- **di nominare** quale Responsabile Unico del Procedimento (R.U.P.) di cui all'art. 31 del D.lgs. 50/2016 e s.m.i., la ricercatrice, dott.ssa Chiara D'Ambrosio, la quale possiede le competenze necessarie a svolgere tale ruolo.
- **di notificare** tale nomina al RUP, la quale è tenuta a comunicare al CNR-ISPAAAM ed ad astenersi in presenza di situazioni di conflitto di interesse, anche potenziali, che dovessero verificarsi durante lo svolgimento della procedura d'acquisto ai sensi dell'art. 42 del D.lgs. 50/2016 e s.m.i.
- **di approvare** la procedura di affidamento descritta in premessa, dando atto che:
 - l'oggetto del contratto è costituito dalla fornitura per il servizio di editing della grammatica inglese per articolo scientifico dal titolo: "Proteomic approaches for the analysis of cro ss-linked proteins deriving from food processing" in pubblicazione sulla rivista "Mass Spectrometry Review" della Wiley;
 - l'acquisizione della richiamata fornitura è effettuata mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art.36, comma 2, lettera a) del decreto legislativo n.50/2016 e successive modifiche ed integrazioni;
 - ai sensi dell'art.32, comma 14, del decreto legislativo n.50/2016 e s.m.i. la stipula del contratto è disposta tramite emissione del Buono d'Ordine.
- **di affidare** la fornitura del servizio in oggetto alla società METAFRASI s.r.l. Via Diocleziano, 31 - 80125 Napoli - P. IVA. 06198671213
- **di dare atto** che il pagamento verrà effettuato su presentazione di fattura, previa verifica dell'esatto adempimento della fornitura del servizio, esclusivamente con le modalità di cui all'art.3 della legge 13 agosto 2010, n.136, e precisamente tramite bonifico su conto corrente bancario o postale dedicato alle commesse pubbliche, e previo espletamento con esito positivo delle verifiche di legge;
- **di impegnare** la spesa per un importo stimato di €450,00 al netto dell'IVA sul progetto "Convenzione per Determinazioni Adulterazioni Prodotti Lattiero-Caseari "GAE P0000229 voce 13080 "Interpretariato e traduzioni".
- **di trasmettere** copia della presente agli uffici competenti per i successivi adempimenti.

DICHIARA

L'insussistenza di situazioni di conflitto di interesse di cui all'art. 42 del D.lgs. 50/2016 e successive modificazioni e integrazioni.

Il Delegato del Direttore f.f
(Dott. Claudio Antonio Porqueddu)



ISTITUTO PER IL SISTEMA PRODUZIONE ANIMALE IN AMBIENTE MEDITERRANEO (ISPAAM)

Sede: Via Argine, 1085, 80147 Napoli; +39-06-4993.27500
PEC: protocollo.ispaam@pec.cnr.it; www.ispaam.cnr.it

Unità Organizzativa di Supporto Traversa La Crucca, 3 - Loc. Baldinca, 07040 - Li Punti Sassari
Tel. +39-079-2841601; +39-079-2841602; Fax +39-079-2841699
E-mail: istituto.sezione@ispaam.cnr.it



Al Dott. Porqueddu Claudio Antonio
claudioantonio.porqueddu@cnr.it
Sede ISPAAM Sassari

Oggetto: delega delle funzioni dirigenziali in caso di assenza o impedimento del Direttore f.f. ai sensi dell'art. 17, comma 1-bis del D.lgs 165/01 al Dott. Porqueddu Claudio Antonio matricola n. 42151

IL DIRETTORE F.F.

Visto il D.Lgs. n. 165/2001 norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche che disciplina l'organizzazione degli uffici e i rapporti di lavoro e di impiego alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche. In particolare, l'art. 17 comma 1 bis che stabilisce che i dirigenti possono delegare alcune loro funzioni ai dipendenti che ricoprono le posizioni funzionali più elevate nell'ambito degli uffici ad essi affidati;

Visto il Regolamento di organizzazione e funzionamento del C.N.R. emanato con Provvedimento n. 014/2019 del Presidente Prot. n. 0012030/2019 del 18/02/2019 e in particolare l'art. 9 "funzioni del direttore di istituto";

Visto il provvedimento n. 007/2019 del Presidente del C.N.R. con cui il sottoscritto, Dott. Andrea Scaloni, è stato nominato Direttore facente funzioni dell'Istituto per il Sistema Produzione Animale in Ambiente Mediterraneo (ISPAAM) di Napoli (Prot n. 0005971/2019 del 28/01/2019);

Vista la professionalità e l'esperienza per esercitare le funzioni delegate del Dott. Porqueddu Claudio Antonio, Dirigente di Ricerca I livello con incarico di Responsabile ISPAAM della Sede di Sassari, che ha manifestato la disponibilità ad accettare la delega

DISPONE

di delegare, in caso di assenza o impedimento del sottoscritto, per le ragioni e sulla base dei presupposti esplicitati nel presente provvedimento, il dott. Porqueddu Claudio Antonio con matricola n. 42151 alla firma di atti e provvedimenti amministrativi-contabili dell'ISPAAM della sede di Napoli relativi a tutte le procedure e le tipologie di spesa anche in relazione ai finanziamenti provenienti da altri soggetti pubblici e privati al fine di fare fronte alle esigenze organizzative.

La durata delle funzioni delegate potranno essere esercitate per un periodo massimo di 30 giorni a partire dal 13/04/2021.

Portici, 09/04/2021

Il Direttore f.f.
(Dott. Andrea Scaloni)